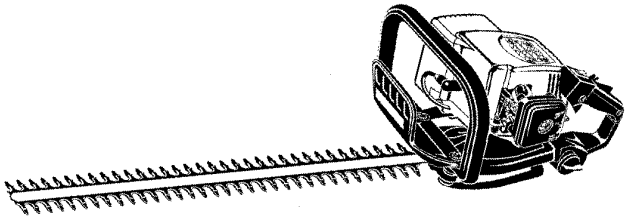
McCULLOCH®

MAC 5616 LITE



GB

INSTRUCTION MANUAL
IMPORTANT INFORMATION: Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit. Retain these instructions for future reference.

FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS
RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire atentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises. Conservez les instructions pour référence ultérieure.

DE

BETRIEBSANWEISUNG
WICHTIGE INFORMATION: Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben und gut aufbewahren.

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INFORMACIÓN IMPORTANTE: Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar esta aparato. Conserve las instrucciones para la referencia en el futuro.

IT

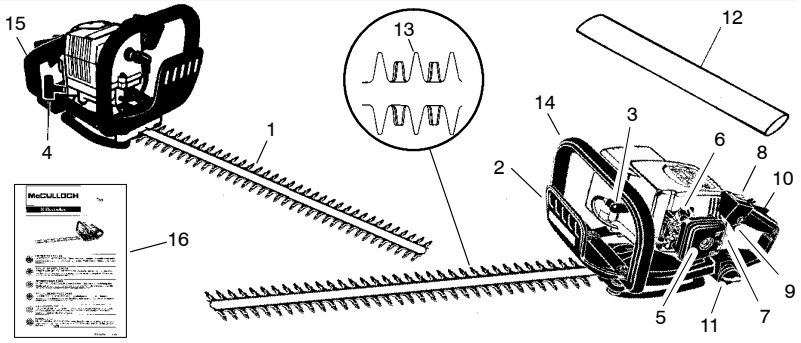
LIBRETTO D'ISTRUZIONI
INFORMAZIONI IMPORTANTI: Siete pregati di leggere attentamente questo istruzioni e prendere dimestichezza con il prodotto prima di usario. Mantenga queste istruzioni per riferimento futuro.

NL

HANDLEIDING
BELANGRIJKE IMPORTANTS: Lees deze instructies zorgvuldig en wees er zeker van dat uze begrijpt alvorens de trimmer te gebruiken en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

545167699 Rev. 1 7/31/08 BRW

DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Lames coupante
2. Protège-mains
3. Bougie
4. Poignée du démarreur
5. Filtre à air
6. Poire d'amorçage
7. Levier d'étrangleur
8. Interrupteur ON/OFF
9. Gâchette d'accélérateur
10. Verrouillage de l'accélérateur
11. Capuchon du réservoir à carburant
12. Gaine de transports
13. Extension émoussée
14. Poignée avant
15. Poignée arrière
16. Manual d'instructions

IDENTIFICATION DES SYMBOLES

AVERTISSEMENT:
Cet appareil peut être dangereux! Vous pouvez causer des blessures sérieuses ou même mortelles si vouls l'utilisez mal ou sans faire attention.

AVERTISSEMENT:
Les lames cpmtomiemt à bouger après que vous ayez relâche la gâchette.
– La lame peut couper sérieuse– ment l'utilisateur et les autres personnes, et même leur couper les doigts.
– Attendez toujours l'arrêt com– plet de la lame avant de l'enlever du matériau qu'elle est en train de couper.

Lisez et comprenez le manuel d'instructions et toutes les étiquettes d'avertissement avant d'utiliser votre taille–haie.

AVERTISSMENT:
La lame coupante peut projeter des objets avec violence.
– Elle peut vous blesser ou vous aveugler.
– Portez toujours une protection des yeux.

Utilisez toujours:
– Un protecteur d'ouie
– Des lunettes protectrices ou une visière

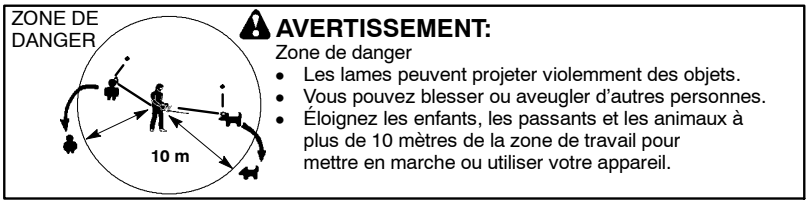
Leur puissance sonore garantie

Vous devez toujours arrêter votre moteur pour faire des opérations de vérification ou d'entretien, avec le interrupteur de marche en position «OFF».

RÈGLES DE SÉCURITÉ

DANGER *- CET APPAREIL PEUT ÊTRE DANGEREUX!* Cet appareil peut blesser son utilisateur et d'autres personnes, et peut en particulier les amputer et les aveugler. Vous devez suivre les avertissements et les instructions de sécurité de ce manuel pour vous protéger, tout en demeurant efficace, quand vous utilisez cet appareil.
L'utilisateur est responsable de suivre les instructions et les avertissements imprimés dans ce manuel et figurant sur l'appareil. Ne permettez jamais à des enfants de faire marcher votre taille-haie.

AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas toutes les règles et les procédures de sécurité, vous pouvez occasionner des blessures sérieuses.



AVERTISSEMENT:
Zone de danger
- Les lames peuvent projeter violemment des objets.
- Vous pouvez blesser ou aveugler d'autres personnes.
- Éloignez les enfants, les passants et les animaux à plus de 10 mètres de la zone de travail pour mettre en marche ou utiliser votre appareil.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE APPAREIL

- · Lisez soigneusement votre manuel d'utilisation pour bien comprendre et suivre toutes les règles de sécurité et les avertissements avant d'utiliser votre taille-haie.

- Ne laissez jamais votre taille-haie entre les mains d'un utilisateur qui n'a pas bien compris et ne suit pas toutes les règles de sécurité et les avertissements contenus dans ce manuel et inscrits sur l'appareil.

PRÉPAREZ-VOUS

Protection des yeux

Bottines

AVERTISSEMENT: Inspectez la surface à couper avant de mettre en marche votre taille-haie. Débarrassez-la de tous les objets durs et les déchets (pierres, morceaux de verre, fil de fer, etc.) qui peuvent être projetés ou ricocher en occasionnant des blessures ou des dommages quand vous utilisez votre taille-haie.
- Portez toujours une protection des yeux pour faire marcher, entretenir ou réparer votre appareil. Cette protection des yeux vous protégera contre toute pierre, branche ou déchet qui peut être projeté ou qui peut ricocher sur vos yeux ou sur votre visage, et ainsi vous aveugler ou causer des blessures sérieuses. Vos lunettes de protection doivent toujours porter l'inscription Z87.
- Portez toujours des chaussures de protection. N'allez jamais pieds nus ou ne portez jamais de sandales.
- Portez toujours un dispositif de protection de l'ouie quand vous utilisez cet appareil.
- Attachez vos cheveux au-dessus de vos épaules. Attachez ou enlevez les bijoux, les vêtements amples ou les vêtements qui ont des bretelles, des attaches, des pompons etc. qui pendent. Ils peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- N'utilisez jamais votre appareil quand vous êtes fatigué, malade, énervé ou quand vous avez consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments.
- Éloignez les enfants, les passants et les animaux à plus de 10 mètres (30 pieds) de la zone de travail pour mettre en marche ou utiliser votre appareil.

TRAITEZ LE CARBURANT AVEC SOINS, IL EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE

- Éliminez toute source de flammes ou d'étincelles (en particulier toute flamme vive, fumante ou tout travail qui peut causer des étincelles) dans les endroits où vous mélangez, versez ou conservez du carburant.
- Mélangez et versez le carburant à l'extérieur, entreposez votre carburant dans un endroit sec, bien ventilé, utilisez un contenant approuvé, inscrit à l'usage de carburant.
- Ne fumez jamais quand vous manipulez du carburant ou quand vous utilisez votre appareil.
- Ne remplissez jamais votre réservoir à carburant quand votre moteur est en marche.
- Arrêtez le moteur et laissez votre coupe-haie refroidir dans un endroit ignifuge, jamais sur des feuilles sèches, de la paille, du papier, etc. Enlevez lentement le capuchon du réservoir et remettez du carburant dans votre appareil.
- Évitez de répandre du carburant ou de l'huile. Essuyez tout écoulement de carburant avant de mettre en marche le moteur.
- Allez à plus de 3 mètres (10 pieds) de l'endroit où vous mettez le carburant et de l'en-

droit où vous l'entreposez pour mettre en marche le moteur.
- Conservez toujours votre essence dans un contenant approuvé pour les liquides inflammables.

UTIILISEZ VOTRE APPAREIL EN TOUTE SÉCURITÉ

⚠ DANGER: *RISQUE DE COUPURE, ÉLOIGNEZ VOS MAINS DE LA LAME!* La lame continue à bouger après que vous ayez relâché la gâchette. N'essayez jamais d'enlever les matériaux coupés quand la lame est en mouvement. Assurez-vous que le commutateur de marche soit en position «OFF» (arrêt), le fil de bougie déconnecté et la lame complètement arrêtée pour enlever des matériaux coincés dans la lame coupante. Ne saisissez jamais ou ne tenez jamais votre appareil par la lame coupante.

- Inspectez votre appareil avant de l'utiliser, et assurez-vous qu'il n'ait pas de pièce usée, lâche, manquante ou endommagée. N'utilisez votre appareil que s'il est en bon état de marche.
- Nettoyez toute huile et carburant se trouvant sur votre appareil.
- Ne mettez jamais en marche votre moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement peuvent tuer.
- Évitez tout milieu dangereux. N'utilisez jamais votre appareil dans un endroit sans ventilation ou dans un endroit où peuvent s'accumuler des vapeurs explosives ou du gaz carbonique.
- Ne portez jamais votre appareil à bout de bras et ne l'utilisez jamais à partir d'une surface instable comme une échelle, un arbre, une pente raide, un toit. Restez toujours bien campé sur vos jambes et en équilibre.
- Ne portez jamais votre appareil au-dessus de vos épaules, car la lame coupante peut s'approcher dangereusement de votre corps.
- Tenez toujours votre appareil devant votre corps. Éloignez toujours toutes vos parties du corps de la lame coupante.
- Maintenez la lame de découpage et les sorties d'échappement d'air libres.
- N'utilisez votre appareil que pour les travaux spécifiés dans ce manuel.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

REMARQUE: Dans cette section, nous expliquons le dispositif de sécurité de votre taille-haie, ses fonctions et la manière dont vous pouvez le vérifier et l'entretenir pour assurer son bon fonctionnement (consultez DESCRIPTION DES PIÈCES pour localiser ce dispositif sur votre taille-haie).

⚠ AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais de taille-haie qui ait un dispositif de sécurité défectueux. Suivez les instructions de contrôle, d'entretien et de service de cette section.

- **Interrupteur ON/OFF.** Vous devez utiliser le interrupteur ON/OFF pour arrêter le moteur.
- **Verrouillage de l'accélérateur.** Vous devez appuyer sur le verrouillage de l'accélérateur avant d'appuyer sur la gâchette d'accélérateur. Cette dispositif vous empêche d'appuyer accidentellement sur la gâchette d'accélérateur.
- **Extension émoussée.** L'extension émoussée de la lame coupante est conçue pour empêcher tout contact avec la lame.
- **Protège-mains.** Le protège-mains vise à empêcher toute projection d'objets vers l'utilisateur.
- **Système d'amortissement des vibrations.** Votre taille-haie est muni d'un système d'amortissement des vibrations qui vise à rendre confortable son utilisation.
- **Gaine de transport.** La gaine de transport recouvre la lame coupante pendant le transport et l'entreposage.
- **Silencieux.** Le silencieux réduit le bruit à son niveau le plus bas possible et écarte les gaz d'échappement de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur sont chauds et peuvent contenir des étincelles qui peuvent provoquer un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT: Pendant l'usage et pendant quelque temps ensuite, le silencieux est très chaud. Ne touchez jamais le silencieux s'il est chaud. Un silencieux chaud peut occasionner des brûlures sérieuses.

- **Dispositifs de coupe.** Le taille-haie ne doit servir qu'à couper des haies.

CONTRÔLE, ENTRETIEN ET SERVICE DU DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT: Tout service et toute réparation du taille-haie requièrent une formation spéciale. C'est particulièrement vrai dans le cas du dispositif de sécurité. Si votre taille-haie ne remplit pas toutes les conditions de contrôle indiquées ci-dessous, contactez immédiatement votre distributeur autorisé de service.

- **Interrupteur ON/OFF.** Mettez en marche le moteur et assurez-vous que le moteur s'arrête quand vous mettez le commutateur de marche en position «OFF».
- **Verrouillage de l'accélérateur.** Vous devez appuyer sur le verrouillage de l'accélérateur avant d'appuyer sur la gâchette d'accélérateur. Cette dispositif vous empêche d'appuyer accidentellement sur la gâchette d'accélérateur.
- **Extension émoussée.** Assurez-vous que toutes les extensions émoussées soient en place sur toute la longueur de la lame coupante et ne soient pas endommagées.
- **Protège-mains.** Assurez-vous que le protège-main ne soit ni endommagé ni fendu. Remplacez le protège-main s'il a subi un choc ou s'il est fendu.

- **Système d'amortissement des vibrations.** Vérifiez l'élément d'amortissement des vibrations régulièrement afin de vous assurer qu'il ne soit ni tordu ni fendu. Vérifiez qu'il soit bien fixé entre le moteur et les poignées.
- **Silencieux.** N'utilisez jamais votre taille-haie avec un silencieux défectueux. Vérifiez régulièrement le silencieux pour vous assurer qu'il soit en bon état.
- **Dispositifs de coupe.** N'utilisez que du dispositifs de coupe recommandé (voir DONNÉES TECHNIQUES). Vérifiez que le matériel de coupe ne soit pas endommagé ou fendu. Vous devez remplacer immédiatement tout matériel de coupe endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais votre appareil si son mécanisme de sécurité est défectueux. Vous devez entretenir le mécanisme de sécurité conformément à cette section. Si votre appareil ne rencontre pas l'un de ces critères de contrôle, contactez immédiatement votre distributeur autorisé de service.

ENTRETENEZ BIEN VOTRE APPAREIL

- Faites effectuer toutes les opérations de service, autres que les procédures recommandées qui figurent dans le manuel d'instructions, par un distributeur autorisé de service.
- Débranchez la bougie avant de procéder à des opérations d'entretien, sauf pour régler le carburateur.
- N'utilisez jamais une lame coupante tordue, émoussée, craquée, cassée ou endommagée de quelque manière que ce soit. Faites remplacer vos pièces usées ou endommagées par votre distributeur autorisé de service.
- N'utilisez que des lames coupantes et des pièces de rechange de marque McCulloch. L'utilisation de toute autre pièce peut annuler votre garantie et peut endommager votre appareil.
- Videz le réservoir à carburant avant de ranger votre appareil. Consommez tout le carburant qui reste dans votre carburateur en mettant en marche votre moteur et en le laissant marcher jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Arrêtez toujours le moteur pour porter votre taille-haie et éloignez le silencieux et la lame coupante de votre corps.
- Laissez refroidir le moteur, videz le réservoir à carburant et attachez votre appareil avant de le ranger ou de le transporter dans un véhicule.
- Ne rangez jamais votre appareil ou du carburant dans un endroit fermé où les vapeurs de carburant peuvent atteindre des étincelles ou une flamme vive en provenance d'appareils de chauffage de l'eau, de moteurs électriques ou de commutateurs, de fourneaux, etc.
- Rangez toujours votre appareil de manière à ce que la lame coupante ne puisse jamais causer accidentellement des blessures.
- Rangez votre coupe-haie dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

Dans cette section, nous indiquons les précautions de base de sécurité à suivre pour travailler avec le coupe-haie. Si vous faites face à une situation où vous ne savez pas exactement comment procéder, consultez un expert. Contactez votre distributeur autorisé de service. Évitez toute utilisation que vous ne vous considérez pas capable d'accomplir.

⚠ AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais votre coupe-herbe si vous n'avez pas la possibilité d'appeler à l'aide en cas d'accident.

PRÉCAUTIONS DE BASE DE SÉCURITÉ

- Observez les environs. Assurez-vous qu'aucune personne, animal ou chose ne peut vous empêcher de bien contrôler votre coupe-haie et assurez-vous qu'aucune personne, animal ou chose ne peut entrer en contact avec le matériel de coupe ou des objets qui peuvent être projetés par le matériel de coupe.
- Évitez toute utilisation par mauvais temps. Par exemple, évitez toute utilisation dans des conditions de brouillard épais, de pluie abondante, de vents violents ou de froid extrême, etc. Il est fatiguant de travailler par mauvais temps et il peut se produire des situations dangereuses, comme des surfaces glissantes.
- Assurez-vous de pouvoir marcher et vous tenir debout en toute sécurité. Faites attention aux obstacles qui vous forceront à faire des mouvements imprévisibles (racines, pierres, branches, puits, fossés, etc.). Faites très attention quand vous travaillez sur un terrain en pente.
- Vous devez arrêter le moteur avant de vous déplacer. Quand vous vous déplacez sur de grandes distances et quand vous êtes dans un moyen de transports, vous devez utiliser la gaine de transports.
- Ne posez jamais votre appareil quand le moteur est en marche, sans bien le surveiller.

TECHNIQUES DE BASE DE TRAVAIL

Quand vous vous serez familiarisé avec votre taille-haie, vous pourrez déterminer votre rythme de travail. Les conditions, comme la catégorie et la taille des matériaux coupés, détermineront la vitesse et le temps requis pour votre travail.

- Utilisez toujours deux mains pour utiliser l'appareil.
- Permettez aux lames coupantes d'atteindre toute leur vitesse avant d'entrer dans le matériau à couper.

- Travaillez toujours en vous éloignant de gens et d'objets solides comme un mur, une grosse pierre, un arbre, une automobile, etc.
- Si la lame s'arrête, arrêtez immédiatement le moteur. Assurez-vous que le commutateur de marche soit en position «OFF», la bougie débranchée et la lame se soit arrêtée de bouger avant d'enlever des déchets coincés dans la lame coupante. Inspectez la lame pour vous assurer qu'elle ne soit pas endommagée et faites-la réparer ou remplacer si nécessaire.
- Gardez toujours les sorties d'échappement d'air libres. Arrêtes votre appareil assurez-vous que la lame coupante se soit complètement arrêtée de bouger et débranchez la bougie avant de les nettoyer.

CONSIGNES DE SECURITE : Une longue exposition aux vibrations provoquées par un outillage à main et à essence peut entraîner des lésions des vaisseaux sanguins ou des nerfs des doigts, de la main et des articulations chez les personnes enclines à des troubles de la circulation ou à des enflures anormales. Certaines personnes habituellement saines ont connu des problèmes de vaisseaux sanguins lors d'une utilisation prolongée dans le froid. Si des symptômes tels qu'engourdissement, douleurs, affaiblissement, changement de la couleur ou du grain de la peau ou encore perte de sensibilité dans les doigts, les mains ou les articulations apparaissent, arrêtez d'utiliser cet appareil et consultez un médecin. Un système anti-vibration ne permet pas d'éviter ces problèmes. Les personnes travaillant régulièrement ou continuellement avec un appareil électrique doivent contrôler minutieusement leur condition physique et l'état de cet instrument.

MONTAGE

REMARQUE: Il est normal que le filtre à carburant fasse du bruit dans le réservoir à carburant vide.

MONTAGE
Aucun montage n'est requis.

FONCTIONNEMENT

AVANT DE FAIRE DÉMARRER LE MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT: Lisez les informations sur le carburant dans les règles de sécurité avant de continuer. Si vous ne comprenez pas les règles de sécurité, n'essayez pas de verser de carburant dans votre appareil. Contactez le distributeur autorisé de service.

CARBURANT

⚠ AVERTISSEMENT: Enlevez le capuchon de remplissage (carburant) lentement quand ajoutant plus de carburant à l'appareil.

Ce moteur est garanti pour une utilisation avec de l'essence sans plomb. Avant toute utilisation, l'essence doit être mélangée avec de l'huile moteur deux temps à refroidissement par air de bonne qualité. Nous recommandons d'utiliser de l'huile mélangée dans un rapport de 40:1 (2,5%). Vous obtiendrez un rapport de 40:1 en mélangeant environ 5 litres d'essence sans plomb avec 0,125 litre d'huile. N'UTILISEZ JAMAIS d'huile pour automobile ou pour bateau. Ces huiles endommageront votre moteur. Quand vous mélanger votre carburant, suivez les instructions imprimées sur le bidon d'huile. Après avoir mélangé l'huile à l'essence, agitez un instant le bidon pour vous assurer d'un bon mélange de carburant. Lisez toujours et suivez les règles de sécurité relatives au carburant avant de remplir votre réservoir.

IMPORTANT

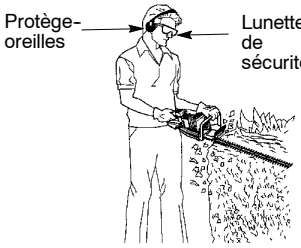
L'expérience a montré que les carburants coupés avec de l'alcool (aussi appelés carburol ou étant composé d'éthanol ou de méthanol) peuvent provoquer de l'lhumidité, laquelle peut à son tour provoquer la séparation du mélange et la formation d'acide durant l'entreposage. Les gaz acides peuvent endommager le système de carburation du moteur pendant l'entreposage.Pour éviter les problèmes de moteur, videz le système de carburation avant l'entreposage, si celui-ci doit durer plus de 30 jours. Purgez le réservoir d'essence, démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que le circuit d'alimentation en carburant et le carburateur soient vides. Faites un nouveau plein la saison prochaine. N'utilisez jamais de produits de nettoyage pour moteur ou carburateur pour nettoyer le réservoir de carburant car cela créerait des dégâts irrémédiables.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

POINTS IMPORTANTS

- Permettez aux lames coupantes d'atteindre toute leur vitesse avant d'entrer dans le matériau à couper.
- N'essayez jamais d'utiliser votre taille-haie pour couper des haies qui ont des branches d'un diamètre supérieur à 1 cm.

POSITION LORS DE L'UTILISATION

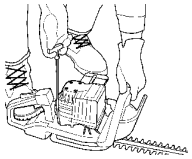


ARRÊT DU MOTEUR

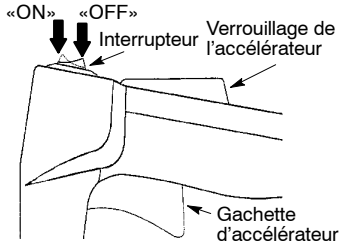
- Pour arrêter votre moteur, mettez le interrupteur ON/OFF en position «OFF».

DÉMARRAGE DE VOTRE MOTEUR

- Remplissez votre moteur de carburant. Éloignez-vous à plus de 3 mètres (10 pieds) de l'endroit où vous avez mis le carburant.
- Tenez votre appareil sur le sol en position de départ comme l'indique la figure. Soutenez votre appareil de manière à ce que la lame ne touche pas le sol et soit éloignée de tout arbre, broussaille, passant, etc.
- Cet appareil est conçue pour mis en marche au ralenti rapide sans mouvement de la lame. La vitesse est contrôlée par le levier d'étrangleur.

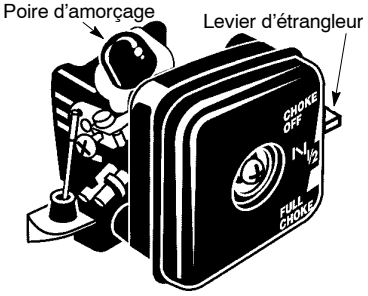


DÉMARRAGE DU MOTEUR A FROID (ou démarrage après ravitaillement)



REMARQUE: Dans les étapes suivantes, quand le levier de l'étrangleur est mis en position «FULL CHOKE» (d'étranglement complet) jusqu'à ce qu'il clique, la gâchette se met automatiquement dans la position correcte pour le démarrage.

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF en position «ON».
2. Pressez doucement 6 fois la poire d'amorçage.
3. Appuyez sur le levier d'étrangleur avec le levier d'accélérateur en mettant le levier d'accélérateur en position «FULL CHOKE» (d'étranglement complet) jusqu'à ce qu'il clique.



4. Tirez fort la corde de démarrage, jusqu'à ce que le moteur semble vouloir partir, mais ne tirez pas plus de six fois.
5. Mettez le levier d'étrangleur en position «HALF CHOKE» (demi étranglement).
6. Tirez fort la corde de démarrage, jusqu'à ce que le moteur se mette en marche, mais ne tirez pas plus de 6 fois. Si le moteur ne part pas après que vous ayez tiré la corde de démarrage 6 fois en position «HALF CHOKE» (demi étranglement), assurez-vous que l'interrupteur est sur «ON», mettez le levier d'étrangleur en position «FULL CHOKE» (étranglement complet) jusqu'à ce qu'il clique pour rajuster le levier d'accélérateur et appuyez sur la poire d'amorçage 6 fois; tirez sur la corde de démarrage encore 2 fois. Mettez le levier d'étranglement en position «HALF CHOKE» (demi étranglement) et tirez la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur se mette en marche, mais pas plus de 6 fois. **REMARQUE:** Si le moteur ne part toujours pas, c'est qu'il est probablement noyé. Passez à la partie intitulée DÉMARRAGE D'UN MOTEUR NOYÉ.
7. Lorsque le moteur part, permettez-lui de marcher pendant 10 secondes, puis mettez le levier d'étrangleur en position «OFF CHOKE» (étranglement nul). Permettez à votre appareil de fonctionner 30 secondes supplémentaires en position «OFF CHOKE» (étranglement nul) avant de relâcher la gâchette d'accélérateur. **REMARQUE:** Si le moteur s'arrête avec le levier d'étrangleur en position «OFF CHOKE» (étranglement nul) avant vous appuyez la gâchette d'accélérateur, mettez le levier d'étrangleur en position «HALF CHOKE» (demi étranglement) et tirez la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur se mette en marche, mais pas plus de 6 fois. Si le moteur s'arrête tandis que vous appuyez la gâchette d'accélérateur, mettez le levier d'étrangleur en position «FULL CHOKE» (étranglement complet) jusqu'à ce qu'il clique pour rajuster le

levier d'accélérateur; puis, mettez le levier d'étrangleur en position «HALF CHOKE» (demi étranglement) et tirez la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur se mette en marche, mais pas plus de 6 fois.

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR CHAUD

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF en position «ON».
2. Pressez doucement 6 fois la poire d'amorçage.
3. Mettez le levier d'étrangleur en position «FULL CHOKE» (étranglement complet) jusqu'à ce qu'il clique pour rajuster le levier d'accélérateur; puis, mettez le levier d'étrangleur en position «HALF CHOKE» (demi étrangleur).
4. Tirez la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur se mette en marche, mais pas plus de 5 fois.
5. Laissez le moteur tourner 10 secondes, puis mettez le levier d'étrangleur en position «OFF CHOKE» (étranglement nul).

REMARQUE: Si le moteur ne part pas, tirez encore 5 fois la corde de lancement. Si le moteur ne part toujours pas, c'est qu'il est probablement noyé. Passez à DÉMARRAGE D'UN MOTEUR NOYÉ.

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR NOYÉ

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF en position «ON».
2. Mettez le levier d'étrangleur en position «FULL CHOKE» (étranglement complet) jusqu'à ce qu'il clique pour rajuster le levier d'accélérateur; puis, mettez le levier d'étrangleur en position «OFF CHOKE» (étranglement nul).
3. Tirez la corde de lancement pour libérer le moteur de tout carburant en excès.

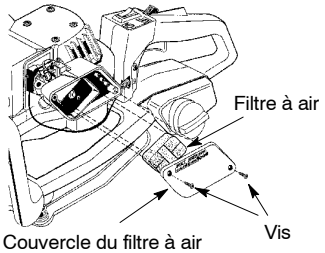
REMARQUE: Tirez la corde de lancement pour libérer le moteur de tout carburant en excès. Pour mettre en marche votre moteur, vous devez tirer la corde de lancement plusieurs fois, selon le degré de noyade de votre moteur. Si votre taille-haie ne part toujours pas, consultez le tableau TABLEAU DE DÉPANNAGE.

SERVICE ET RÉGLAGES

⚠ AVERTISSEMENT: Assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF est sur «ON» et débranchez la bougie pour accomplir toute opération de service, sauf pour régler le carburateur.

Nous vous recommandons de faire effectuer toutes les opérations de service et de réglage, autres celles indiquées dans ce manuel, par un distributeur autorisé de service.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR



Nettoyage du filtre à air :
Un filtre à air encrassé diminue les performances du moteur et augmente la consommation de carburant et les émissions nocives. Nettoyez-le toujours après 5 heures d'utilisation.

1. Nettoyez le couvercle et les parties avoisinantes pour éviter que les débris ne tombent dans la chambre du carburateur lorsque vous enlevez le couvercle.
2. Retirez les pièces comme illustré ci-dessous.

REMARQUE: Ne nettoyez pas le filtre avec de l'essence ou autre solvant inflammable. Vous risquerez de provoquer un départ de feu ou des émissions de gaz nocif.

3. Nettoyez le filtre à l'eau savonneuse.
4. Laissez le filtre sécher.
5. Mettez quelques gouttes d'huile sur le filtre, serrez le filtre pour répartir l'huile.
6. Remplacez les pièces.

REMPLACEZ LA BOUGIE

Remplacez la bougie chaque année pour assurer un meilleur démarrage et une meilleure marche du moteur. Écartez les bornes de bougie à 0,6 mm. L'allumage est réglé à l'usine et n'est pas réglable.

1. Tournez, puis tirez le couvre-borne de bougie.
2. Enlevez la bougie du cylindre et jetez-la.
3. Remplacez par une bougie Champion RCJ-8Y et serrez avec une clé à douille de 19 mm.
4. Remontez le couvre-borne de bougie.

REMPLACER LE FILTRE À CARBURANT

Pour remplacer le filtre à carburant, laissez le carburant se vider lorsque le moteur fonctionne. Enlevez ensuite le bouchon du carburant du réservoir. Retirez le filtre du réservoir et retirez-le du circuit d'alimentation de carburant. Installez le nouveau filtre à carburant dans le circuit d'alimentation de carburant, ainsi que les autres pièces.

REGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur est équipé d'écrêteurs. Vous risquez d'endommager l'appareil si bous tournez les aiguilles au-delà du point d'arrêt des écrêteurs. Le réglage d'un carburateur n'est pas une tâche aisée. Nous vous recommandons donc de montrer votre appareil à un distributeur autorisé de service.

ENTREPOSAGE

⚠ AVERTISSEMENT: Exécutez les étapes suivantes après chaque utilisation:

- Laissez le moteur se refroidir et attachez bien l'appareil avant de le ranger ou le transporter.
- Rangez l'appareil et le carburant dans un endroit bien aéré où les vapeurs d'essence ne peuvent pas atteindre d'etincelles, ni de flammes nues de chauffe-eau, de moteurs électriques ni de fournaises, etc.
- Rangez l'appareil avec tous les protecteurs en place. Rangez-le de façon à éviter que toute surface aiguisée puisse causer des blessures.
- Rangez l'appareil et le carburant hors de portée des enfants.

SAISONNIÈRE RANGEMENT

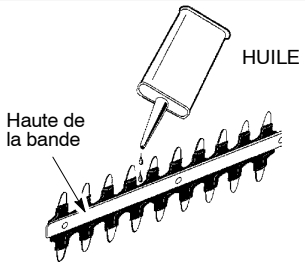
Préparez l'appareil pour l'entreposage à la fin de la saison ou si vous ne comptez pas l'utiliser pendant au moins 30 jours.

Avant d'entreposer votre appareil pendant une longue période:

- Nettoyez l'appareil entière.
- Rangez-le dans un endroit propre et sec.
- Nettoyez toutes les pièces et vérifiez s'il y a des dommages. Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée par un distributeur autorisé de service.
- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis de l'appareil sont toujours bien serrés.
- Huilez légèrement les surfaces métalliques externes, y compris la lame.
- Couvrez la lame avec le gaine de transport.

Pour huiler la lame :

- Arrêtez le moteur et laissez la lame s'arrêter complètement.
- Assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF est sur «OFF».
- Débranchez le fil de la bougie.
- Appliquez une huile pour machines légère le long de la bande du haut, tel qu'indiqué.



MOTEUR

- Enlevez la bougie et versez 1 c. à thé d'huile 40 à 1 pour moteurs 2-temps dans l'orifice. Tirez lentement sur la corde du démarreur de 8 à 10 fois pour bien répartir l'huile.
- Remplacez la bougie par une neuve du type et de la résistance à la chaleur recommandés (voir REMPLACEZ LA BOUGIE).
- Nettoyez le filtre à air.
- Inspectez l'outil entier pour voir s'il a des vis, des écrous, des boulons desserrés. Remplacez toute pièce endommagée, brisée ou usagée.
- Au début de la saison suivante, n'utilisez que du carburant frais mélangé à de l'huile dans la bonne proportion.

AUTRES RECOMMANDATIONS

- Ne conservez pas d'essence d'une saison à l'autre.
- S'il se rouille, remplacez votre contenant d'essence.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT: Toujours arrêtez l'unité et débranchez la bougie d'allumage avant d'exécuter n'importe lequel des remèdes recommandés ci-dessous autre que les remèdes qui exigent l'exécution de l'unité.

PROBLÈME	CAUSE	REMEDY
Le moteur refuse de démarrer.	1. Interrupteur est dans la position «OFF». 2. Moteur noyé. 3. Réservoir de carburant vide. 4. La bougie ne fait pas feu. 5. Le carburant n'atteint pas le carburateur. 6. Le carburateur exige un réglage.	1. Mettez l'interrupteur ON/OFF en position «ON». 2. Voir "Instructions de démarrage." 3. Remplir le réservoir du bon mélange de carburant. 4. Poser une nouvelle bougie. 5. Vérifier si le filtre à aire est sale. Le remplacer. Vérifier si la conduite de carburant est entortillée ou fendue. Réparer ou remplacer. 6. Voir "Réglages du carburateur" dans la section Entretien.
Le moteur ne tourne pas bien au ralenti.	1. Le carburateur exige un réglage. 2. Joints du vibrequin usés. 3. Compression basse.	1. Voir "Réglages du carburateur" dans la section Entretien. 2. Contactez au distributeur autorisé de service. 3. Contactez au distributeur autorisé de service.
Le moteur n'accélère pas, manque de puissance ou meurt sous la charge.	1. Filtre à air sale. 2. Bougie encrassée. 3. Le carburateur exige un réglage. 4. Accumulation de carbone. 5. Compression basse.	1. Nettoyer ou remplacer le filtre à air. 2. Nettoyer ou remplacer la bougie Ajuster l'écartement 3. Voir "Réglages du carburateur" dans la section Entretien. 4. Contactez au distributeur autorisé de service. 5. Contactez au distributeur autorisé de service.
Le moteur fume trop.	1. Étrangleur partiellement enclenché. 2. Mélange de carburant incorrect. 3. Filtre à air sale. 4. Le carburateur exige un réglage.	1. Ajuster la position de l'étrangleur. 2. Vider le réservoir de carburant et le remplir du bon mélange de carburant. 3. Nettoyer ou remplacer le filtre à air. 4. Voir "Réglages du carburateur" dans la section Entretien.
Le moteur surchauffe.	1. Mélange de carburant incorrect. 2. Bougie que n'est pas la bonne. 3. Le carburateur exige un réglage.	1. Voir "Remplissage du réservoir" dans la section Fonctionnement. 2. Remplacer la bougie par celle qui convient. 3. Voir "Réglages du carburateur" dans la section Entretien.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE Déclaration de conformité (Valable uniquement en Europe)

Nous, **Husqvarna Outdoor Products Italia, S.p.A.**, Valmadrera, Italy. Tél: +39-0341-203211, déclare sous sa seule responsabilité que le taille-haie modèle **McCulloch Mac 5616 Lite** à partir des numéros de série égal ou supérieur à 2008-213(N ou D)00001 (l'année est indiquée en clair sur la plaque d'identification et suivie d'un numéro de série), sont conformes aux dispositions des **DIRECTIVES DU CONSEIL**:

du 22 Juin 1998 "directive machines" **98/37/CE**, annexe IIA;

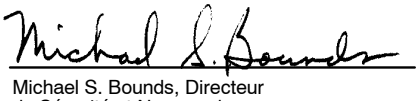
of 15 Décembre 2004 "compatibilité électromagnétique" **2004/108/CE**, y compris les amendements actuellement en vigueur; et

of 8 Mai 2000 "émissions sonores dans l'environnement" selon Annexe V of **2000/14/CE**. Leur puissance sonore mesurée est égale à 98 dB(A) et leur puissance sonore garantie est égale à 106 dB(A). Leur puissance d'alimentation nette est égale à 0,306 kW.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: **EN 12100-2, ISO 10517, EN 774 and CISPR 12.**

SMP, l'Institut suédois des tests de l'outillage mécanique, Fyrisborgsgatan 3 S-754 50 Uppsala, Suède, a exécuté une homologation des équipements. Le(s) certificat(s) est/sont numéroté(s) : **SEC/03/1002**.

08-07-31



Michael S. Bounds, Directeur
de Sécurité et Normes de
Produits Portatifs de Jardin pour le Consommateur

FICHE DE DONNEES TECHNIQUES

MODÈLE: Mac 5616 Lite

MOTEUR ET SYSTEME D'ALIMENTATION	
Cylindrée	25 cm^3
Vitesse en marche à vide	3000
Puissance maximale du moteur mesurée selon les normes ISO 8893	0,3 kW/6000 rpm
Volume du réservoir, capacité	0,21 liters
POIDS	
Masse avec le réservoir à carburant vide	4,7 kg
DISPOSITIF DE COUPE	
Type	Deux côtés
Longueur de la lame	22″/56 cm
Vitesse de la lame à 8000 rpm	1430 coupures/min
NIVEAU SONORE	
Niveaux sonores équivalents audibles par l'utilisateur selon les normes ISO 11806 et ISO 7917	
$L_{p_{A}av}$	99,7 dB(A)
Niveaux sonores équivalents mesurés selon les normes ISO 11806 et ISO 10884	
$L_{W_{A}av}$	104,9 dB(A)
VIBRATIONS	
Selon les normes ISO 11806 et ISO 7916	
Poignée avant	15,4 m/s^2
Poignée arrière	6,7 m/s^2

ADRESSE: Husqvarna Outdoor Products Italia S.p.A.
Via Como 72
Valmadrera, Lecco
ITALY I-23868